

星期四

夏曆歲次癸酉年正月初壹

「香」

星馬昌同利理代埠域  
Lee Hong Chong,  
541 Fisguard St.,  
Victoria, B. C.  
Phone Empire 5831

集求茂代理詩不亞  
車鉄路紙

打士火理司總務客船輪  
J. J. FORSTER  
Steamship General  
Passenger Agent  
Vancouver, B. C.

**Kew Ghim Yip M. D., C.M.**  
**15 Pender St. E.**  
**Vancouver, B. C.**  
 醫館電話 **Seymour 5736**  
 住所電話 **Douglas 4564 L**  
 永生電話 **Seymour 313**  
 住所門牌 **51 Pender St. E.**  
**雜花全內老男統**  
**症柳科外幼女理**

代打電報  
不取銀寫紙  
不收電費





日本通訊：歐戰自從實行其侵略政策之後，總算是一時獨霸東亞了。然而他爲什麼舉國上下，自當權的軍部起，以至於出於工農生活的人，都一致高呼國難當頭呢？歐戰之所謂國難，又在那裏呢？是左傾思想的發展嗎？是軍事力量的不充實嗎？是世界經濟恐慌所給予的影響，使他商品生產過剩，造成國內的經濟恐慌，是農村瀕於破產不可救治嗎？這些問題，雖然都是歐戰當前的問題，是歐戰的死亡關係。如果不一齊湊起來，還是算不得致命傷痕。並且是隱埋在社會底下，不十分看得清楚的當局。更加對這些問題漠視，他們所看見的，第一是（滿洲問題），歐戰雖然是在去，到底是不是像前外長幣原所說的，真是（毫無問題），不久會在歐戰中，裏爆發，第二是美國與歐戰對立，不可調和，歐戰並非歐戰，根本上和歐戰不相容，他們日夜思維如何控制美國金圓勢力的東漸，如何阻止赤化，使他不爲歐戰第一個敵人，他們對於這些都籌備得很周密，特別是對盤據倫貝爾的蘇俄，文張九，籌備得有極毒辣的圈套，恐怕蘇俄兩軍很難於和歐戰相持，殊不知極困難的問題，不在軍事，不在外交，反而在歐戰自己的財政。

從去年秋季以後，歐戰的產業界衰頹日甚，市面敗落，已由內而外，使社會根本上發生動搖。起初他的當局，若其內閣和軍部，以爲一旦發動歐戰，行動既取得地盤，又刺激起國民的熱感，則區區財政困難，當可掩飾過去，無如事實不照樣簡單，軍費支出，一下子收不回來，即市面也因此弄得更壞，於是大發振興之舉，就實行禁止金輸出，換登句話說，是要採通貨膨脹政策，不過歐戰內部的金融資本家，而有多少近代知識的人，不主張輕意放任，致陷財政於破局，然而這還不能救濟他的困難，他所希望的市面繁榮，絲毫也沒有改善，到了舊年五六月間，生絲市價大跌，產業界幾乎快整個的破產，於是利用美國大選的煽動市面，實行通貨膨脹主義，生絲這纜漲價倍有奇，所以政友會，部分，竟主張減低貨幣價值，至美金白圓值美金貳拾五圓，以挽救日本的經濟頹連。（未完）

本館特電

據天津消息：傳聞有張學良因被國人攻擊甚力，蔣介石擬勸張暫出洋遊歷以避，拔段祺瑞操華北政權之說，但此事確否，尚待證實。

重要電報

●中俄復交後，俄擬派鮑格穆洛夫爲駐上海公使，鮑將來上海接任。俄使館現已復開。

●探聞日賊：擬俟華人夏曆新年，大舉侵犯熱河，惟守熱河之各華軍將領，已支配防線妥當，決盡力堅拒之。

●華軍反攻榆關之倭訊：榆關廿五日電：日賊侵佔山海關案，倭國當局原希望中國當局視之爲局部問題，詎中國方面不允，竟欲藉此問題向日賊挑戰，月之廿四日北京軍事委員會分會，已下令第三軍長何柱國，率領津浦線以東之軍，向榆關出動，務須克復該關爲止，何部總攻榆關之期，當在舊曆元旦日也。

●炸開魯賊飛機被擊下墜：賊軍官五名被殺，長春廿五日通訊社電：據日賊司令部一號失蹤，已往廿四日，日賊飛機一架，在開魯附近，被華軍擊下，機上五名賊機員，悉數被殺，華軍擊下之飛機，蓋係賊機，該機係由開魯起飛，向榆關進犯，信得該機已爲華軍擊下，墜於地，機內賊機員五名均被殺命云。

●否認中國脫離盟會：北京廿六日通訊社電：本處外國使館中人，近日謠傳謂中國將脫離盟會，因盟會不善處理東三省案云，但華人官場中極力否認此說，並謂中國決意靜候盟會現日對東三省案之活動結果如何云。

●英擬聯美抗日說：日內瓦廿五日（國際通訊社）電：據是夕訊稱，英國欲以強硬手段，制止日賊侵略中國之東三省與熱河，英之對倭方法，乃欲以美國爲先鋒，盟會爲後繼，美政府聞之，不敢造次，主張審慎而行，蓋英欲糾合盟會，以美國爲首，聯同致強硬抵抗，於日賊，斥責日賊舉動之不合，美國答謂宜先考慮該抗議書之內容，方允置名其間。

●日賊未敢即時退出盟會：東京廿五日（聯合通訊社）電：據是日可靠訊稱，日本政府當局，關於日賊退出盟會事件，是日開臨時會議，最後各員決議暫時停止退出盟會，須俟國聯十九國委員會新訂報告發表後，看其內容性質如何。

●美增厚太平洋海軍戰鬥力：又調最新式巡邏艦七艘赴太平洋，內有七艘爲美太平洋艦隊之巡洋艦，刻已奉美太平洋艦隊司令長官，由太平洋調往，美太平洋艦隊司令長官，此乃昨日美艦隊之總司令利氏提督所宣佈者，故今日後防守美國太平洋之主要艦隊，祇有美、英、日、海軍條約所規定之萬噸巡洋艦八艘耳，又駐泊本港之美國太平洋艦隊，是日駛出，海演習，蓋本日爲該艦隊之週年演習期也，此次演習有戰艦共一百二十五艘參加其間云。

●日賊佔東省後之獸行：新定七種慘殺華人酷刑，北京廿五日電：駐滿日賊最近新定七種慘無人道，窮兇極惡之殺人刑法，如左：

（一）拉頭機：用一種特製之鐵機，將被殺者推入拉頭機，即有三鐵鉤，一鉤將頭部鉤着，二鉤則將兩肩鉤着，再按機紐，則將頭部拔長至一尺餘，再行下垂，即有刀從上降下，將被殺者之頸部割斷，使身首分離。

（二）凌遲機：將被殺者推入一特製之機內，即有絞刀輪轉，將被殺者割碎。

（三）火葬：將被殺者割去衣服，以浸油之棉花，膠着其身上，即点火將人燒死。

（四）水葬：將被殺者綁以重石，投入井底或河中。

（五）咬刑：指揮軍用犬，咬下被殺者之生殖器，或咬斷人喉及其他有關生命之部份，直至死亡。

（六）磔刑：將被殺之男女二人，裸體置于一特製之機上，相對而立，使其身向後彎曲，隨即使之猛力相搏而死。

（七）活埋：令被殺者自己掘坑，自己跳入坑內，活埋而死。

此外又將反偽國之官吏及人民，用刀割破其面部，割成符號，再以漆塗上，使其永不脫落，一望而知其爲偽國仇敵也。

●熱河有四城被賊機炸擊：東京廿五日（國際通訊社）電：本軍政府省內數城作戰，因賊機飛機頻向熱河省華軍之駐在地拋擲炸彈，開魯、阜新、興盛台、下窪、四城均爲賊機炸擊云。

●擬於元旦日進犯熱河：華軍已準備抵抗，上海廿五日（世界通訊社）電：日賊定於

雲坤龍岡公所廿二年職員表									
執行委員	趙屏珊	劉奕	劉煥堯	關崇顯	劉孟義	常務委員	趙屏珊	趙屏珊	趙屏珊
候補執行委員	趙屏珊	趙屏珊	趙屏珊	趙屏珊	趙屏珊	候補候補委員	趙屏珊	趙屏珊	趙屏珊
候補候補委員	趙屏珊	趙屏珊	趙屏珊	趙屏珊	趙屏珊	候補候補委員	趙屏珊	趙屏珊	趙屏珊
候補候補委員	趙屏珊	趙屏珊	趙屏珊	趙屏珊	趙屏珊	候補候補委員	趙屏珊	趙屏珊	趙屏珊
候補候補委員	趙屏珊	趙屏珊	趙屏珊	趙屏珊	趙屏珊	候補候補委員	趙屏珊	趙屏珊	趙屏珊
候補候補委員	趙屏珊	趙屏珊	趙屏珊	趙屏珊	趙屏珊	候補候補委員	趙屏珊	趙屏珊	趙屏珊
候補候補委員	趙屏珊	趙屏珊	趙屏珊	趙屏珊	趙屏珊	候補候補委員	趙屏珊	趙屏珊	趙屏珊
候補候補委員	趙屏珊	趙屏珊	趙屏珊	趙屏珊	趙屏珊	候補候補委員	趙屏珊	趙屏珊	趙屏珊
候補候補委員	趙屏珊	趙屏珊	趙屏珊	趙屏珊	趙屏珊	候補候補委員	趙屏珊	趙屏珊	趙屏珊

雲坤開平會館總所二十二年職員表									
常務委員	周耀初	張炳堅	關崇顯	朱廣煒	黃昂濤	候補執行委員	簡重民	簡重民	簡重民
候補執行委員	簡重民	簡重民	簡重民	簡重民	簡重民	候補候補委員	簡重民	簡重民	簡重民
候補候補委員	簡重民	簡重民	簡重民	簡重民	簡重民	候補候補委員	簡重民	簡重民	簡重民
候補候補委員	簡重民	簡重民	簡重民	簡重民	簡重民	候補候補委員	簡重民	簡重民	簡重民
候補候補委員	簡重民	簡重民	簡重民	簡重民	簡重民	候補候補委員	簡重民	簡重民	簡重民
候補候補委員	簡重民	簡重民	簡重民	簡重民	簡重民	候補候補委員	簡重民	簡重民	簡重民
候補候補委員	簡重民	簡重民	簡重民	簡重民	簡重民	候補候補委員	簡重民	簡重民	簡重民
候補候補委員	簡重民	簡重民	簡重民	簡重民	簡重民	候補候補委員	簡重民	簡重民	簡重民
候補候補委員	簡重民	簡重民	簡重民	簡重民	簡重民	候補候補委員	簡重民	簡重民	簡重民
候補候補委員	簡重民	簡重民	簡重民	簡重民	簡重民	候補候補委員	簡重民	簡重民	簡重民

域埠林西河堂廿二年職員表									
堂長	林西河	林西河	林西河	林西河	林西河	財政	林西河	林西河	林西河
財政	林西河	林西河	林西河	林西河	林西河	幹事	林西河	林西河	林西河
幹事	林西河	林西河	林西河	林西河	林西河	調查科	林西河	林西河	林西河
調查科	林西河	林西河	林西河	林西河	林西河	核數員	林西河	林西河	林西河
核數員	林西河	林西河	林西河	林西河	林西河	評議員	林西河	林西河	林西河
評議員	林西河	林西河	林西河	林西河	林西河	林西河	林西河	林西河	林西河
林西河	林西河	林西河	林西河	林西河	林西河	林西河	林西河	林西河	林西河
林西河	林西河	林西河	林西河	林西河	林西河	林西河	林西河	林西河	林西河
林西河	林西河	林西河	林西河	林西河	林西河	林西河	林西河	林西河	林西河

雲坤江夏總堂廿二年職員表									
正總理	黃江夏	黃江夏	黃江夏	黃江夏	黃江夏	正司庫	黃江夏	黃江夏	黃江夏
正司庫	黃江夏	黃江夏	黃江夏	黃江夏	黃江夏	正交際	黃江夏	黃江夏	黃江夏
正交際	黃江夏	黃江夏	黃江夏	黃江夏	黃江夏	正核數	黃江夏	黃江夏	黃江夏
正核數	黃江夏	黃江夏	黃江夏	黃江夏	黃江夏	正核數	黃江夏	黃江夏	黃江夏
正核數	黃江夏	黃江夏	黃江夏	黃江夏	黃江夏	正核數	黃江夏	黃江夏	黃江夏
正核數	黃江夏	黃江夏	黃江夏	黃江夏	黃江夏	正核數	黃江夏	黃江夏	黃江夏
正核數	黃江夏	黃江夏	黃江夏	黃江夏	黃江夏	正核數	黃江夏	黃江夏	黃江夏
正核數	黃江夏	黃江夏	黃江夏	黃江夏	黃江夏	正核數	黃江夏	黃江夏	黃江夏
正核數	黃江夏	黃江夏	黃江夏	黃江夏	黃江夏	正核數	黃江夏	黃江夏	黃江夏
正核數	黃江夏	黃江夏	黃江夏	黃江夏	黃江夏	正核數	黃江夏	黃江夏	黃江夏

一個仙得件絲小衫

大宗絲小衫，不特輕便，且能多穿，原價每件一元，現因小衫多，特減價每件八角，凡欲購者，請速來購，以免向隅。

附列各件之平寒衣：

- 男：九元、八元、七元、六元、五元、四元、三元、二元、一元、五角、二角、一角。
- 女：八元、七元、六元、五元、四元、三元、二元、一元、五角、二角、一角。

平貨向多，另列目錄，送閱，如未見寄到，承索即奉。

雲坤愛蓮總公所廿二年職員表

常務委員：成德、寶川、普慈、光耀、瑞秋、成發、貴山、家甜、家灼、瑞松、成發、貴山、家甜、家灼、瑞松。

候補執行委員：成德、寶川、普慈、光耀、瑞秋、成發、貴山、家甜、家灼、瑞松。

候補候補委員：成德、寶川、普慈、光耀、瑞秋、成發、貴山、家甜、家灼、瑞松。

全坎李氏總公所廿二年職員表

常務委員：日如、給珉、鶴儒、照明、國容、日如、給珉、鶴儒、照明、國容。

候補執行委員：日如、給珉、鶴儒、照明、國容、日如、給珉、鶴儒、照明、國容。

候補候補委員：日如、給珉、鶴儒、照明、國容、日如、給珉、鶴儒、照明、國容。

雲坤江夏總堂廿二年職員表

正總理：黃江夏、黃江夏、黃江夏、黃江夏、黃江夏、黃江夏。

正司庫：黃江夏、黃江夏、黃江夏、黃江夏、黃江夏、黃江夏。

正交際：黃江夏、黃江夏、黃江夏、黃江夏、黃江夏、黃江夏。

正核數：黃江夏、黃江夏、黃江夏、黃江夏、黃江夏、黃江夏。



上海廿五日電。由熱河回來之官吏報稱。熱河前線之華軍槍械豐足。屯有大宗糧食與彈藥。足供六個月戰事用。又熱河邊境還有地雷以防日賊來襲。前線各將領均信華軍此次必能阻截倭賊侵佔熱河省會承德府云。

# ●市長已革市警長職

市長梯嶺氏。自市警長握疾氏。任職以來。曾多次反對市警長所行之策畧。近來市警長又控梯嶺氏會恐嚇將之革職。而市長則答謂祇不滿意握疾氏管治市警隊之方法。兩方駁斥頗烈。至近星期來。已無聲息。不料昨日下午壹點鐘。市長梯嶺氏竟發告示與握疾氏。通告已將之立刻革職。市警長務暫由副警長摩鐸氏担任。市長對報界祇謂握疾氏當職並不濟於事。為市長者有權將之革職。惟市警委員會有權最後通過。將握疾氏革職。或令握疾氏回任云。握疾氏昨日接得市長將之革職之告示後。並不向報界發言。今日新任之市警委員會將會會議討論果將握疾氏革職與否。惟市長梯嶺氏對報界謂從此以後。壹概之市警委員會會議。若是討論及管治市警隊問題。將為秘密會議。不准報界及平民參聽云。

●宋子文函覆卡城拒日會

十七萬九千八百零十五英斛。是季共已運出五千五百八十六萬四千五百廿七英斛。其中有四千七百六十五萬九百卅四英斛是運往歐洲者。七百五十三萬一千一百拾七英斛是運往東亞者。五十二萬九千六百九十一英斛是運往中南美各國者。本埠各麥倉現藏一千零六十三萬六千八百廿六英斛。

● 童子銜報告去年之案件

據市童子銜紀錄今日發出報告。於去年間。埠中童男女被提上童子銜者。多是被控行竊案。年間童子銜竊案共佔有計百卅七宗。其中有十六宗爲竊自由車案。年間被告男女共達五百四十名云。

弟寄來担保信一封。係投入公堂信箱者。當時函內註明金銀拾元。將特別保票附上等語。廿七日。雷君親赴郵局追查。方知吳某將保票竊去。并冒名簽收。郵局長即時出票拘之。署加懲責。謂其初犯。從寬赦免。乃念去年十月有助紂爲虐之勞也。迨至拾二月廿七夕。吳某帶有僑梓家眷數口過關。被美稅員瞥見。將他拘監。罪惡貫盈。之害羣馬。今自墮法網。現時因此一般僑衆。聞而稱快云。

●雜種仔放火燒華工住屋

美國砵崙埠廿五日電。在列話威墳場工作之華工人六名。昨晚將近十二點。方在兩

常務委員 林德

◎ 華僑

（ 院 戲 路 賽 ）

拾壹號 ROYAL THEATRE 在  
壹百四 142 Hastings St. E. 在  
號 東十

本院常做電影戲、兼加捧年少貌美之舞女演劇、曲線玲瓏、清歌曼舞、輪流更換、至新畫片則每日換一次、且價又相宜、諸君娛樂、請留意焉、

(入場價目表)

▲日場	每位收銀壹毫	小童五仙
▲夜場	每位收銀樓下一毫五 樓上壹毫	小童五仙

◎雲  
達權社鳴謝樂助經費芳名

竹林館	馬綿舉	每名拾元	大羅天班	麗青女士
彭達	每名五元	峇其四元		
秀珍女士	梁齊英	瑞香女士	瑞杏女士	每名三元
雪芳女士	馮華	曾栢	懷春女士	二妹女士
曹添	鄭忠梅	李時益	黃榮蘭	譚子華
曹行滾	昌隆號	鄭慶錦	馬心直	林威
陳國恩	伍尙耀	何簡能	何子全	湯纘
黃國材	李伯如	林顯燧	伍時謙	李曾榮
胡樂	盤湯武	馬燦培	每名貳元	吳廷查
羅俊焯	素英女士	岑崇照	梁勳	小青女士
				李進

各埠新聞

間小屋內。兩屋之牆邊忽然自行着火。將兩屋燒燬。幸六華工人皆逃出免難。後查出兩屋之牆被歹人用加士連濕透。現當局方在調查中。疑爲於去年夏辭去之雜種華人所爲。惟尙未拘人云。

執行委員	林德調	馬炳	二埠永利	茂和	永勝
監察委員	馬榮財	泗利	(以○代主)		
文書○任	伍善平	科員	馬遇		
交際○任	黃紀杰	科員	林福田	蔣卓	
理財○任	黃蛟	科員	劉奕		

黃耿學	陳典錦	林德仁	梅學	每名壹元半
馬榮福	雷錦容	鄭澤生	馬光邁	饌子富
劉文添	順意女士	李希媛	梁觀光	吳廷裁
董應圖	鄧希隆	鄧鶴樓	儂非鳳	吳堅銘
李宇	伍洪泮	徐毅陞	胡忠瑞	黃德情
				湯彰
				馮郁

宋子文來函稱：前托交馬占山將軍捐款大洋四千元。未能妥交。如必須將軍親出收據。抑由指定人代出收據云云。該會議決：托由朱慶瀾將軍妥爲轉交。並代出收據。即函覆財部照辦。並函朱將軍。茲照錄財部公函于後：庫字第三六二〇號

逕啟者：查前由貴會滙交本部。轉撥馬占山捐款洋四千元。業已照數。托由上海中國銀行轉滙。茲據該行復稱：馬占山捐款。敝行歷承滙。惟因馬占山主席。在前方督師。駐節無定。交通梗阻。本人名章。隨身佩帶。未能收到。本人親出收據。曾經來電。托由北京朱子橋將軍代出收條。或由黑龍江政府。出具收據。加蓋郎官督辦長圖章接收。所滙捐款。按照以上辦法。敝行曾經滙過多次。如堅須取馬占山本人

●市民貼假車照收條騙政府  
城埠廿五日電。自是月初省自由車牌照局發出交正二月牌照照費收條以來。省內竟發生有許多用假收條貼車上之自由車。使不須取今年牌照。現省差及市警方注意調查。擬重罰欺騙政府者。

●城埠警衛去年收入罰款報告  
城埠廿五日電。本埠市警長血利氏。昨日向市警委員會報告。謂去年間市警衛收入之罰款。共達六千壹百卅五元。比一九三〇年之收入減少七千餘元。而收入之罰款中。以酒案罰款二千三百元爲最多。自由車例案罰款壹千七百六十元。華人家案罰款共二百九十元。紅人罰款五十元。年內在市警衛提審之案件共六百九十三宗。五百六十六人被判有罪云。

●夫李沙河下游今朝大風雪  
二埠廿六日電。本埠及夫李沙河下游竟帶

宣傳	○任	李枝	科員	劉發	和昌	連安	吳生
核數	○任	梁啟治	科員	黃均	茂昌		
調查	○任	振興	科員	茂培	廣洲	達生	蔣家榮
幹事	○任	李杜	科員	周祺	豐順	和生	林亮
				萬利	劉勝	天生	廖裕
				馬煥	黃炳	天合	楊兄
				茂豐	萬合	廣東	茂隆

啟者本會定於是月廿九號（卽星期日）壹時舉行新舊職  
交代典禮設備茶點餽眾統請會員諸君依時蒞臨助慶  
盼

再者本會歷來辦事認真屢次打破苛例保障同業權利稍  
事理者莫不有口皆碑但辦事非財不行全賴會員負責  
納經費爲挹注舊歲盡責繳交經費者固多而不遵章繳  
者亦不少仰各未交經費之會員祈即將銀交來俾得本  
行政費用有着會務前途實利賴焉

民國廿貳年元月廿日

雲埠華僑農業總會啟

會 納 繳 明	爲 員	弟	協	及
鄭宏舜	鄭銑光	鄭慶慈	鄭厚偉	鄭尙溢
鄭創家	廖宏鵝	鄭尙鑑	侯廣	黎槐
鄭炎	薛保	鄭秋來	鄭宏敦	鄭發寧
鄭家啟	鄭柱家	鄭齊鉅	林任	侯聖培
庶務	陸嚴	鄭連棟	鄭尙舜	黃子爲
調查員	廖家倫	核數員	梁慶	鄭家倫
監督	陳彥達	李占大	西書記	周瑞強
中書記	廖宏燕	鄭柱光	議長	鄭家聘
會長	廖宏燕	鄭柱光	議長	鄭家聘

◎占尾利市致公堂廿二年職員表

陳宗芹 趙南 曾利 唐樂 馮柱 蔡想 吳如翼  
馬喜 每名一元

◎笠巴士篤致公堂廿二年職員表

親出收據。日期頗難預定。不免延久。偷歷時已久。而仍不能取到者。祇得將原款退還。今囑滙款應如何辦理。統希示復。以便遵辦等情。並附來該行代出馬占山捐款收條。暫行存部。相應函達查照。該款如必須馬占山本人親出收據。抑或照該行所稱。交由指定人代出收條。尙希見覆。以憑轉給該行洽辦。爲荷。此致 加拿大卡技利華僑拒日後援會。財政部宋子文。大中華民國二十一年十二月二十一日

●今朝大風大雪。街道及自由車公路交通。多處阻滯。在夫李沙河流域之牛乳公司。有多處須用雪車送牛乳云。

●瓜國復中國使館允修改奇例  
美京訊。駐美中國使館。前由旅瓜地馬拉國華僑總會來函。報告瓜國政府突頒奇例。取銷華僑。請予設法交涉修改等情。又經駐美各華僑團體來函。請求援助。使館即據情與駐美國瓜使交涉。請其向瓜政府設法修改該條例。在未修改以前。並請暫行停止該條例之實行。自是往返交涉多次。行

時逢春節  
 夏歷新年  
 現親帶到  
 海晏原庄  
 蠟鼓蠟油  
 價錢克己  
 僑胞光顧  
 極表歡迎  
 31 Pender St. E. Vancouver, B. C.  
 并寄售處南昌號

錦碌達權社廿二年職員表  
 會長 林天德  
 副會長 李天常  
 財政 張椿穩  
 查帳 周開  
 秘書 梁銓  
 幹事 李坤

[illegible]

墨國那卡利埠訊云。順省政府。去年十一月十二兩月。再令各埠市長驅逐吾僑出境。否則均拘監。當時最烈者莫如那卡利埠。此兩月間終日出街之難僑。悉數幾被拘禁。無一幸免。寄此僑案。觀其情形。憫憫不安。恆閉門以避。日夕不敢出街。困居絕食。痛苦難述。忖思全無人性之豺狼。無非欲壓迫我僑早越美界離境而去耳。近查那埠前兩月余拘我僑。乃虎俟吳某申所爲。當其時致公堂之負責收書報者。亦裹足不敢到郵局。適鄭葵君赴致公堂。而黃均君以信箱鎖匙託他暫取。去月廿二。鄭君又被警拘禁多日未釋。其鎖匙被獄吏搜去。而鬼賊吳某運動獄吏將鎖匙取出。一無表示。私自開信箱取信件携交公堂。各人見他之勢忍怒不敢言。廿五日。雷瑞君接美國兄

。同時又由李專使錦綸。函電瓜國各要人疏通。頃准駐美瓜使復函。畧稱。取締華僑條例。業已修改。華僑代表亦同意等語。茲將該函譯文照錄如左。

廿壹年十二月卅日瓜地馬拉駐美公使覆中國駐美公使函云。貴使館壹九三二年拾一月十八日來函。所稱關於敵國人民登記法律。規定黃色或蒙古人種數項。對貴國駐瓜人民有特殊影響等節。現敵國政府。爲便利貴國人民。在目前經濟狀況之下。遵守此項法條起見。已頒布法令。對於上述法律數條。加以修改。附上敵國一九三二年十二月一日公務日報一份。載有上述法令。以供參考。又据敵國外交部部長稱。此項法令。已得駐瓜中國人民代表同意。合併聲明。

西書記	周卓	張椿統	交際	周伯豪
監督	顏耀	張椿仕	財政	馬存
宣傳	謝丙南	林善端	伍于賞	黃達臣
調查	謝楫之	林進元	馬堯	沈桂釗
幹事	張椿澤	謝繼緒	鄭信	馬生
庶務	方奕駟	蔡福連	何合	李照
催收員	周寶瓊			
議員				
謝開彥	陳瑞	胡信	關崇昌	李逢聖
勞芳	謝沾彥	李九勝	李浣	趙景
蘇英奇	謝枝	陳華	林章列	鄭慶亮
伍發	林善積	李耀	謝恩	梁閣
周錦濤	李緒	梁啟	馬本祺	盧梓芬

吳欽 黃啟悅 黃長盛 黃纘 謝珍 蔡衡  
岑安 吳靈

拾九年捐 利文添 馬養  
貳拾年捐 馬國興 岑卿業 龔開順 利文添 馬養

◎維城達權社收到雲埠達權社  
年捐芳名列

◎選舉通告

啟者本公司是厝董事局職員任期將滿遵章選舉民國廿貳  
年董事局新任職員襄辦公司事務選舉經分寄各埠江夏分  
堂通訊處以便股東諸君就地於元月廿四日召集股東投票  
選舉選安請將選票封固在於元月卅日以前寄回本公司彙  
收以便貳月壹日在本公司當眾開票切勿延悞為禱  
民國廿年正月 黃江夏堂實業有限公司啟

This image shows a high-contrast, black and white scan of a textured surface, likely a book cover or endpaper. A prominent horizontal band of lighter, more uniform material runs across the middle of the frame. Above and below this band, the surface is characterized by dense, dark, wavy lines and a grainy texture, suggesting a material like leather or a heavily patterned paper. The overall appearance is that of a close-up, high-resolution scan of a physical object.

今朝香港滙價每百式十五元九五

周書記	周卓	張椿統	交際	周伯豪
曾傳	顏耀	張椿仕	財政	馬存
宣事	謝丙南	林善端	伍于貲	黃達臣
務	謝楫之	林進元	馬堯	沈桂釗
收員	張椿澤	謝繼緒	鄭信	馬生
議員	方奕驂	蔡禧連	何合	李照
開彥	周寶瓊			
陳瑞	胡信	關崇昌	李達聖	謝珠彥
芳	謝沾彥	李九勝	李浣	趙景
英奇	謝枝	陳華	林章列	鄭慶亮
發	林善積	李耀	謝恩	梁閣
周濤	李緒	梁啟	馬本祺	盧梓芳

吳欽 黃啟悅 黃長盛 黃繼 謝珍 蔡衛  
岑安 吳靈

◎維城達權社收到雲埠達權社  
年捐芳名列

拾九年捐 利文添 馬養  
貳拾年捐 馬國興 岑卿業 龔開順 利文添 馬養

◎選舉通告

啟者本公司是屆董事局職員任期將滿遵章選舉民國廿貳  
年董事局新任職員襄辦公司事務選舉經分寄各埠江夏分  
堂通訊處以便股東諸君就地於元月廿四日召集股東投票  
選舉選安請將選票封固在於元月卅日以前寄回本公司

時逢春節  
 夏歷新年  
 現親帶到  
 海晏原庄  
 極表歡迎  
 蠔鼓蠔油  
 價錢克己  
 僑胞光顧  
 31 Pender St. E. Vancouver, B. C.  
 并寄售處南昌號  
 雲海晏公所蘇其桂啟

奇味哉  
 海晏之土產蠔油也

錦碌達權社廿二年職員表  
 林德仁  
 社長  
 張椿穩  
 周開  
 馮潤生  
 李天常  
 中書記  
 梁銓  
 李坤

黃恭舉	陳以庚	李良祖	黃羣	黃桂燎	馬本精	余兆	胡益
胡務	林舉垣	馬和	陳大齊	雷萬球	黃瑞運	許三才	許炯
吳栢	雷萬球	黃潮基	黃啓協	黃球	許三才	黃立恭	黃純熙
	李唐南	黃芝祥	黃啓協	李唐南	黃芝祥	余繼	
			評議員				
			催收員				
			核數員				
			西文				
			中文				
			會長				

者本會定於是月廿九號（即星期日）壹時舉行新舊職員交代典禮設備茶點餽餐統請會員諸君依時蒞臨助慶盼

者本會歷來辦事認真屢次打破苛例保障同業權利稍

事理者莫不有口皆碑但辦事非財不行全賴會員負責

納經費爲挹注舊歲盡責繳交經費者固多而不遵章繳

者亦不少仰各未交經費之會員祈即將銀交來俾得本

行政費用有着會務前途實利賴焉

國廿貳年元月廿日

雲埠華僑農業總會啟

明繳納	鄭宏舜	鄭銑光	鄭慶慈	鄭厚偉	鄭尚溢	鄭尙昂
員	鄭創家	廖宏鵠	鄭尙鑑	侯廣	黎槐	李長
爲	鄭炎	薛保	鄭秋來	鄭宏敦	鄭發寧	侯聖培
調查員	鄭家啟	鄭柱家	鄭齊鉅	林任		
庶務	議員					
陸嚴	鄭家倫	鄭連棟	鄭尙舜	黃子爲		
梁慶			核數員			

◎笠巴士篤致公堂廿二年職員表

行委員	林德調	馬炳	二埠永利	茂和	永勝
祭委員	馬榮財	泗利	(以○代主)		
書○任	伍善予	科員			
際○任	黃紀杰	科員	馬週	蔣卓	
財○任	黃蛟	科員	劉葵	和昌	連安
傳○任	李枝	科員	劉發	茂昌	吳生
數○任	梁啟洽	科員	黃均	廣洲	達生
查○任	振興	科員	林培	豐順	和生
事○任	李杜	科員	茂發	劉勝	天生
			周祺	萬合	廣生
			萬煥	黃炳	楊兄
			茂豐	萬合	林梅
			茂豐	萬合	茂隆

黃啟學	陳典錦	林德仁	梅學	每名壹元半
馬榮福	雷錦容	鄺澤生	馬光適	饒子富
劉文添	順意女士	李希媛	梁觀長	吳廷莪
董應圖	鄧霈隆	鄧鶴樓	儂非鳳	吳堅鈴
李宇	伍洪泮	徐毅陞	胡忠瑞	黃德情
陳宗芹	趙南	曾利	唐樂	馮柱
馬喜				蔡想
				吳如翼

每名一元

◎占尾利市致公堂廿二年職員表

會長	廖安燕	鄭柱光	議長	鄭家聘	鄭尙煦
中書記	陳彥達	李占大	西書記	周瑞強	鄭發強
監督	鄧距光	鄧連長	材政	鄧振王	鄧慶傳

在舊士  
定街東

（寶路戲院）

ROYAL THEATRE  
142 Hastings St. E.

壹百四拾二號

本院常做電影戲、兼加插年少貌美  
之舞女演劇、曲線玲瓏、清歌曼舞  
之輪流更換、至新畫片則每日換  
一次、且價又相宜、諸君娛樂、請  
留意焉、

（入場價目表）

▲日場	每位收銀壹毫	小童五仙
▲夜場	每位收銀樓下一毫五 樓上壹毫	小童五仙

◎華僑農業總會廿二年職員表

委員 林德調

◎雲  
達權社鳴謝樂助經費芳名

竹林館	馬綿舉	每名拾元	大羅天班	麗青女士
彭達	每名五元	峇其四元		
秀珍女士	梁齊英	瑞香女士	瑞杏女士	每名三元
雪芳女士	馮華	曾栢	懷春女士	二妹女士
曹添	鄭忠梅	李時益	黃榮蘭	譚子華
曹行滾	昌隆號	鄭慶錦	馬心直	林威
陳國恩	伍尙耀	何簡能	何子全	湯纘
黃國材	李伯如	林顯燧	伍時謙	李曾榮
胡樂	盤湯武	馬燦培	每名貳元	吳廷查
羅俊焯	素英女士	岑崇照	梁勳	小青女士
				李進



1







**溫高 廣生 萬生 華埠**  
**行發材藥貨雜**  
Kwong Man Sang Co  
236 Pender St. E. Vancouver, B. C.  
Phone Sey. 5671

**敬 贈 月 貨 國 美 精**  
以廉價之代價  
而得最上等國貨  
又得精美國畫  
月份牌為觀賞品又為  
實用品小號是年之月  
份牌精美絕倫日歷有  
序定於廿四日、廿五  
日敬贈於我的新舊  
顧客倘有欲賞鑒我  
國美術者請速光顧毋  
致向隅  
(電話) 5671  
**廣生萬生謹啟**

# 元發貨雜

Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd  
260-262 Pender St. E. Phone Doug. 5583 Vancouver B. C.

**新到 大宗**  
增城十淨絲苗米  
一號新花荳粘米  
頂親生油 正沙田柚  
大肉甜蔗 雪白茨菰  
各種水貨 足味鹹魚  
僑胞光顧 極表歡迎  
代理上海華夏藥房  
漆精丸每罇銀五毛  
電話 德忌利士五五八三  
**元發司理李慶勳謹啟**

## 拔萃柴炭公司出世廣告

**柴炭想好火 須要買好貨**  
**問從何處買 請來辨認我**  
柴炭想好火 須要買好貨  
問從何處買 請來辨認我  
本公司集資採辦該產品、供給僑胞  
來幫襯、炭質堅實、色澤光潤、用之以炊爨、力猛火易  
快、用之燒炭爐、室內得常溫、能耐火、少灰煙、供送  
快捷、價錢平允、諸君如不信、請試買壹罇、包你滿意  
再買壹罇又一勻  
Best Fuel Company  
800 Taylor St. Vancouver, B. C.  
Phone Trinity 6301 電話二六六六  
**拔萃柴炭公司謹啟**

## 尾步旅館廣告

本旅館共有房至九十一間單房雙房俱備日夜冷水熱水應用  
大寒有汽龍致暖且地方潔淨常有升降機利便上落貨房租  
特別相宜華友光顧極歡迎本旅館門牌士定街東登七  
七號 喊線失靈四八八八

## 廣東新聞三

### 新婿謁祖活劇

澳門函 我國舊式等禮 新婚三朝  
須赴岳家謁祖 壹般陪嫁娘於新婚至  
時必作種種玩笑 以戲謔新婿及陪嫁  
者為新婿者 任何玩笑 詐作不聞  
至玩笑方法除用言語外 或將陪嫁  
油抹諸驢蹄中 以污新婿之衣服等  
料 既傷感情 又復暴殄 其無謂也  
者 卒成門閥之隙 茲錄出之  
段 同門之期 女則先返母家 而新婿  
亦於下午乘一汽車 偕同族兄 而新婿  
往岳家謁祖 而新婿之足部 因幼時  
患疾 行動偏側 不如此人 不料到  
接新婿下車 此際觀者 無不掩口  
竊笑 新婿親友 已大不滿意 詎  
婿入屋 尚未就座 陪嫁娘 竟  
將新婿頭戴之帽奪去 夾在下部  
并云 一試你箇衰仔 新婿親此  
勃然大怒 認其侮辱太甚 立起追之  
不獲 其岳父為息事 新婿為人排解  
又調解者之怒 竟揮拳毆其婿下  
于足秩序大亂 其婿乃還怒於女  
大呼 不嫁你不致累我 兩拳等語  
且又迫女毆打 新婿親友 幸得  
下樓欲去 幸斯時男家方面 已有  
到 出作魯仲連排解 卒由蔣氏女  
同新婿 新婿亦重新謁祖 惟亦  
始寢息 此事至今該處之坊人 傳  
為笑柄云

### 提防賊貨混銷之通告

廣州市上海綢緞業公會 近據密  
報 有大幫賊貨混銷 運來南華 秘  
密輸銷內地各處混銷 并減價招徠  
以圖打倒華絲 該會據此 昨特召  
集全體會議 決議 即日通告各會員  
體嚴為防範 茲錄該通告如下 為通  
告事 照得提倡國貨 為救國要圖  
凡屬國民 允宜一致實行 以期共同  
救國 此為天職所應爾 而不容忽視  
者也 查本會所轄各號 營業純以完  
全國貨為宗旨 百拾年來 有如一  
際 茲因國難孔亟 尤當努力奉行 惟近  
據調查報告 畧以國人比來積極提  
倡國貨 國產絲織品 日事暢銷 所  
有由浙杭各地運粵之絲 為數甚巨  
乃倭賊心懷不軌 竟運大批倭絲  
混雜南來 直接攔奪國產絲織品銷場  
間接予華絲銷路以打擊 現查第壹批  
劣貨 并以利誘涼血奸商 為之包售  
應請設法嚴防等語 復經本會調查  
股主任查明屬實 似此意圖攔奪 破  
壞國產銷場 影響華絲銷路 包藏禍  
心 殊堪痛恨 為此通告各會員知照  
對於倭賊絲混雜南來攔奪國貨 務希  
包銷者 應即秘密查明 如有奸商包運  
以憑轉呈官道嚴究 其各凜遵 毋違  
切切此告云

# 心田織造公司

現整理各色羊毛線辦函索即寄

## 箱箱均是精選貨

W. Samien Co. 103 Pender St. E. Vancouver B. C. Can. Sey. 5971  
Catto's Whisky  
嘉多市 蘇格蘭偉市結酒乃是可靠之酒經過最精密之試  
煉然後蒸餾而成  
六拾年來歐美之大輪船公司均取用此酒有兩種 (金磚紙  
的) 拾五年的 (各政府酒房皆有發售請買美味的) 嘉多市  
偉市結酒



This advertisement is not inserted by the B. C. Liquor Board, or by the Government of the Province of British Columbia.

## 聘有華人

各款紙料如紙袋紙包物紙等文房用具學校用品應有  
盡有今特聘華人經紀與 貴客接洽必更為利便幸祈  
留心光顧  
Vancouver Pacific Paper Co. Ltd.  
哥華太平洋紙公司啟

## 麻度修容所

用油美麗長久捲髮貳元五毛起碼 Permanent Wave  
平常捲髮貳元五毛 Marcel 25c  
剪髮壹元五毛及貳元五毛 Hair Cut 15c  
指捲髮——修容——染髮——各種修容工夫精巧手術  
Myrtle's Beauty Shop (市政廳對面)  
25 Hastings St. E. Sey. 3000

## 冬節及新年皮草平沽

若買皮草者價值銀壹百元或以上者：即送  
值拾五元之紅色或藍色狐毛頸領壹條：  
又買皮草一件價值銀七拾五元以上者：則  
送值貳拾元之華麗頸毛 Mink 頸領壹條：  
各皮草照價不貳：  
恭請華區婦女：來本店看驗貨物：及比較  
其價錢：  
本店在急必都與柯芬戲院之間

**巴波士皮草店**  
PAPPAS FUR STORE  
850 Granville St. 十會五  
湖嘉街

## 瑞華酒樓廣告

啟者本酒樓創設拾餘年之久菜式美  
味適口女侍招待優禮明蒙 僑梓光顧  
幾經賞識茲為求顧客滿意計特別備具  
菜品以廣招徠如蒙惠顧倒願歡迎  
特別價目  
貳元四味 叁元五味  
四元六味  
(喊線) 詩慶壹貳七五

## 遷移廣告

本社現遷往飛矢街門牌貳百壹拾六  
號即在致公堂新購置之樓宇處為此布  
告如各處堂社嗣後有函牘文件惠與本  
社者請照下列英文住址寄來無誤  
Dart Coon Club  
216 Pacific Ave.  
Winnipeg, Man. Can.  
宛地辟埠達權社啟  
民國廿壹年七月四號

## 寓客注意

啟者本旅館開設有年各界人士旅寄者  
咸稱利便因與華人街接近內有房百間  
每間有冷熱水洗濯另有電話利用現定  
房租價每晚由七毛五以上每星期由叁  
元半起碼華友光顧請留意焉  
喊線 詩慶九四〇壹  
HOTEL WEST  
444 Carrall St. Phone Sey. 9401  
Vancouver, B. C.  
雲埠委市旅館主人啟

## 五香鹹菜又出市

啟者小店歷年所製之鹹菜非常爽口鹹  
淡適宜是年製法加工精料比前更勝壹  
籌現製就有壹磅半庄每箱四拾八頭發  
行價銀五元又壹磅半庄每箱貳拾四頭  
價銀貳元半惠顧者祈發單及付款前來  
小店定必如命從速奉上  
Hong Wo Co.  
R. O. Box 424  
Steveston, B. C.  
士地廠埠同和號啟

## 買紙料者注意

本公司常有各種紙料齊備：如包物紙  
一刷紙一繩仔一信皮一紙筆墨一及學  
校用品：華友光顧：請留意焉：  
Columbia Paper Co.  
哥林比亞紙公司謹啟

**月光自由車公司**  
SEY. 1313  
MOONLIGHT-U-DRIVE  
726 SMYTH ST.  
CARS & TRUCKS FOR HIRE  
U-DRIVE-EM  
貨貨車  
半日：銀三元  
全日：銀五元  
貨客車  
全日：銀貳元半  
各車由貨者自  
行駕駛

**華埠 (棧) (和) (美)**  
行發味膳製精  
Mee Wo Jan Co. Ltd.  
517 Carrall Street  
Vancouver B. C.  
Phone Sey. 8705  
顧界矣佳味等本  
一嘉膾取發材公  
律客炙價行料司  
歡大人之貨精採  
迎小口廉色製用  
光各久之膳上

**濟世慈航**  
花柳聖藥  
治諸般毒症  
不論新舊  
一服即愈  
其效如神  
三鞭補腎丸  
上藥補腎丸  
必係濟世  
云試便知  
房藥大行生身埠大山金所行發總  
KAY SANG HONG CO.  
943 Clay St. San Francisco Cal. U.S.A.



雲 高 華 埠  
中 原 興 雜 貨 藥 材 蘇 杭 發 行

新到

增城絲苗  
新花萱粘  
油糖海味  
地道藥材  
發行零沽  
批價相宜

接理香港滙兌

代理皇冠化學公司應

驗療痔丸 每盒壹元

國士容月池先生方脈

中原興司理馬恒亮啟

生隆棧參茸玉桂藥材

秘製經驗丹膏散


壯陽暖腎遺少丸 每盒金貳元  
虎骨壯陽酒 每盒金貳元  
補腎壯陽酒 每盒金貳元  
秘製蛇毒丸 每盒金貳元  
無夢遺精丸 每盒金貳元  
夜夢遺精丸 每盒金貳元  
專治久年虛弱丸 每盒金貳元  
小腸氣痛散 每盒金貳元  
心腹氣痛散 每盒金貳元  
婦人經閉丸 每盒金貳元  
久咳傷風丸 每盒金貳元  
久咳傷風丸 每盒金貳元  
跌打吊筋丸 每盒金貳元

新蛇藥酒 每樽貳元五

◎新到唐山各種瓜仁菜米格外價廉  
電話 (詩磨) Phone Sey, 6721

26 Pender St. W. Vancouver B. C. Can.  
趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

**李芳牙科**



**(平安二字值千金)**

百病由腐牙而起：欲身體平安：必先開除腐齒：本醫生用科學方法治理牙齒全科：包令滿意而無痛苦之虞：工夫精良：取價從廉：僑胞光顧：請留意焉：

**Tung Ah Rooms**  
**101 E. Pender St.**  
**Room No. 20**  
**Phone Sey. 8622**

**4X**

市政府所發之賑濟券，或可轉換 4X 麵包  
無論何處——將麵包送到各店戶，  
均由運送貨車——  
Canadian Bakeries Ltd.  
加拿大麵包有限公司啟

祖國新聞

南京鐵部據京漢路局解來一萬元捐助東北及豫南賑款 又據北甯路警察盟捐助舊警服二千餘套 救濟東北同胞 當轉請朱慶瀾分別施放

因審詢時異常注意中韓關係  
金離渥養病委吳凱聲辦交涉  
上海新聲社訊 日方派人闖入法租界  
擅自捕人案 經市政府向日方兩領事  
提出抗議後 現雙方均在攷慮中  
日方此次擅捕金永鏗 尙含有其他用意  
現金因養傷已離渥 一切交涉事  
自委託吳凱聲辦理 其日方

被拘時 由日方沒收之財物 則已中  
官 蔡曉白律師 於去年十二月五日函法  
館 請向日方追索 茲分誌詳情於次  
▲金澈金哲離滬 金澈自法領署釋出  
後 即寓東新橋大滬飯店六樓六〇六  
號 化名廖某 請紅十字會某名醫診  
治 手足被捆受傷 未復原狀 背後

左脇 被毆青腫 前胸亦紅腫 據醫  
生檢查 謂肺部受傷 由於掙扎被狂  
擊之故 鼻右受擦傷一處 後腦有輕  
傷三處 手汗麻木 尚難握管 頭按  
半分式 髮被扯去數處 有血跡 至  
四日上午八時半 由華人某君 以汽  
車送赴南翔 其子金哲同往 金哲因

與日探互擊之故。頭部手足及全身受傷五十餘處。口被日探以毛巾堵塞。次。皮破血流。飲食入口頗難。據醫士言。尙不致有性命危險云。

●日人捕用五日。金之友人於送金出發後。即於五日奉金之委託。來訪晤記者。談當時日方於審詢金永鐸之時。語氣中實含有其他用意。據云。

主要有關係各點 畧舉如下 ①詢金  
 當担任韓國革命黨財政部長時 其財  
 政之來源 由何而來 由中國何機關  
 及何人得來 及韓國何地何人寄來  
 ②韓革命黨之軍事 其軍備組織如何  
 軍餉來源與軍火之供應 中國由何  
 人何機關接濟 數目若干 ③在上海  
 所交接之中國人爲何人 土匪等之

▲追索沒收財物 法日兩領署 對市  
樣 金均答以并無其事 以此被駁  
政府之抗議 現悉收到後尚未有正式  
答復 雙方均正在研究中 惟金之代  
表律師蔡曉白 對金之財物被日人沒

收以爲太不合情理 昨已代表名義  
致函法領事 要求轉向日方追索此  
項財物 該函內容 大致謂金永鏞此  
日方綁架 經貴領署交涉釋放後  
律師代表金永鏞表示謝意 惟金於  
捕時 身邊帶有鈔洋五百六十元 及  
金鏢自來水筆圖章以及呢大衣等件  
除已呈請市政府交涉外 特再依照

有手續 函貴總領事 轉向日方 追  
索此項財物云 (未完)

生活參茸生熟藥材膏丹丸散發行

**WATSANG Co., 87 PENDER ST, EAST VANCOUVER. B. C.**  
**Phone Sey. 5369**

●本行新辦到大帮  
每幅三毛五  
三幅壹元  
包理寄費

十九路軍抗日血戰圖多種批發

十九路軍大刀隊整隊出發情形我軍在蘇州轟落敵軍飛機數架情形我軍長官乘馬至真茹視察戰壕情形敵軍在廟行鎮被我軍反攻奔逃狼狽庸大學青年義勇軍開來淞滬助戰殺敵我軍在淞滬與日軍肉搏相週旋月餘種種情形詳載

世出无药咳止一唯

天拾勝

藥咳療具參

先聖藥

咳止

中西醫藥

識	咳	每
得	症 症	盒
勝	便	貳
於 於	安	毛
天	然 然 然	五

多城利 萬育藥房▲興利公司 代理處

**香港天壽堂姑嫂丸** 治療婦女經期不調或多或少或前或後久閉暫閉腹痛腰痛白淫白帶下邪寒冷久不孕育服之大有奇效

**海狗鞭健腎丸** 專治男子腎部虛弱各種疾病有健腎培元益壽廣嗣之功

司馬司馬司馬司馬  
日舞

珠寶

此丸治婦女經意  
肚痛赤白帶下

男子腎部虛弱速

**海狗鞭健腎丸**

醫 面  
 悅 如 徐  
 Dr. Philip Y. Chu, M.D.  
 住宅 Fair. 6647  
 診館房 High. 176  
 藥特別 Sey. 79631  
 開時晚 下午三點至五點  
 別時七點至九點  
 間時另議  
 (電話) 維症  
 在館時間  
 朝七點至十二點  
 下午三點至五點  
 晚上七點至九點  
 館門牌 430 Dunlevy Ave.  
 Vancouver B.C.  
 十號即霜偶對  
 面華人協和教  
 會禮拜堂  
 統理男女老幼  
 內外全科花柳  
 醫館現遷拜丹

◎ 山巴崙致公堂鳴謝

廿一年助香油名列

陳廣超三元	黃煥揚	楊木材	梁錦暖	黃名壹元	重杞才	馬立綏	黃擴昭	梁世衍
西人揸李三元	余明	周憲淵	梁錦昌	梁逸邦	陳輝	陳文保	馬心民	劉翼臣
馬梧俊	馬才傑	譚子華	陳翠娥女士	朱榮滋	每名壹元	馬光翌	周宗榮	馬世信
李希貴	周煥家	鄭慶錦	馬世任	馬鏡明		周華祝	許恢遠	周永熾

雲高  
 天  
 生  
 堂  
 華埠

---

▲自製膏丹丸散

▲壯陽憑妙藥



▲種子藉靈丹

---

Hen Sang Tong  
 25 Pender St. W.  
 Vancouver B. C.  
 I hone Sey 3776L

◎壯陽續嗣丸陽痿小盒二元五  
大盒贈送種子靈丹愛情花露各一樽雙料  
買小盒贈送種子靈丹壹罇單料  
陽痿乃絕人之禍。斷人快樂。縱有嬌妻美妾。亦無樂趣。雖富有百萬。遺下誰承。言念及此。能不悲痛。若欲補救。早請服本堂之壯陽續嗣丸。培植命門。精髓充足。堅而日久。久服不倦。而無棄甲曳兵之虞。舉凡服過。莫不贊頌神奇。各界僑胞。如蒙惠顧。無限歡迎。

壯陽續嗣丸服法

朝午晚各服壹紙杯鹽湯送下至夜間發生効力可御數女不接不倦

種子靈丹乃動求孕雙料三元

有真元媾合。如魚得水。雖素不孕者。亦孕矣。

**愛情花露**乃助久戰雙料一元  
才不銳。塗些花露。則堅硬鋒利。每用五滴。揉於生殖。而  
部。經過壹點鐘之外。隨時試事。可以久戰。

**斷根白濁丸**一服斷根  
內消痔毒丸一三元  
每盒

**楊梅脫癬膏**一元  
爛脚黑靈膏一元  
每盒

丸散太多不能盡錄。函到寄奉。

請購飲下列三種著名美酒  
▲新價低廉  
下利多尼亞威士忌酒  
香醇美味

快士吉威市技酒	廿六兩庄	銀貳元六毛五
同地令倫敦振酒	廿六兩庄	銀貳元九毛
	廿五兩庄	銀貳元六毛五

關奧加林倫敦振酒

ANTIQUE LIQUEUR  
CALEDONIA WHISKY  
BOTTLED IN BOND  
THE DISTILLERY CO. LTD. GLASGOW & LONDON

平詩十三年舊雙蒸酒威士技酒  
 年份之久經政府保證  
 廿五兩庄 銀三元一毛五

This advertisement is not published or displayed by the Liquor Department of the Government of the Straits Settlements.



(電話 詩麼六六四八)  
Hotel Pennsylvania  
413 Canal St.







